Porównanie tłumaczeń Marka 15:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A z Nim krzyżują dwóch bandytów jednego z prawej strony i jednego z lewej strony Jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ukrzyżowali też wraz z Nim dwóch zbójców, jednego po prawicy, a drugiego po Jego lewicy.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I z nim krzyżują dwóch rozbójników, jednego z prawej i jednego z lewej\* jego. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A z Nim krzyżują dwóch bandytów jednego z prawej strony i jednego z lewej strony Jego |

1. 1) po lewej, ἐξ εὐωνύμων, tj. euf.: po pomyślnej. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Dosłownie "pomyślnej". [↑](#footnote-ref-3)